

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Parish of Raleigh

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: https://ducmelavangraleigh.org

Facebook: https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh

OLLV: 11/15/2026

THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	**Thánh Lễ**	**8:00AM**
Thứ 5 Hàng Tuần:	**Giải Tội**	**7:00PM**
	Chầu TT	**8:00PM**
Thứ 5 Đầu Tháng:	**Thánh Lễ**	**8:00PM**

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ

Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Năm nay thánh lễ cũng tại nhà thờ chính tòa của địa phận:

715 Nazareth St, Raleigh, NC 27606

Thứ Năm, Ngày 26 Tháng 11

11 giờ sáng (11 AM)

Giáo xứ sẽ tổ chức lễ kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam; trong tâm tình yêu mến và biết ơn các Thánh Tử Đạo tiền nhân, xin kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự để cầu nguyện cho quê hương, cho gia đình và cho mỗi người chúng ta.

📣 THÔNG BÁO TUẦN TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG MẸ CHÚA CỨU CHUỘC

Nhà dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc trân trọng thông báo sẽ tổ chức Tuần Tìm Hiểu Ơn Gọi dành cho các em học sinh trung học từ ngày 26 tháng 12 đến ngày 2 tháng 1.

✨ Đây là cơ hội quý báu để các em đến với nhà dòng, sống trong môi trường tu trì, cầu nguyện và lắng nghe tiếng gọi của Thiên Chúa trong tâm hồn mình.

🙏 Kính mong quý phụ huynh khuyến khích và tạo điều kiện cho con em mình tham dự tuần tìm hiểu này, để các em có thể khám phá và nhận ra con đường mà Thiên Chúa đang mời gọi.

📍 Mọi chi tiết xin liên hệ trực tiếp với cha Kiệt.

Hòa Giải

Để chuẩn bị tâm hồn mừng Chúa Giáng Sinh, Giáo xứ sẽ mời khoảng 6 - 8 linh mục đến giúp ban bí tích hòa giải vào lúc **6:30 tối thứ Sáu ngày 11 tháng 12** xin thông báo và kính mời quý ông bà và anh chị em đến lãnh nhận bí tích.

Chương Trình Tham Khảo

Ban tài chánh và ban mục vụ, xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của quý ông bà và anh chị em cho việc tìm hiểu ý chung hầu đáp ứng những nhu cầu phát triển Giáo xứ trong tương lai.

Quý vị đã nhận form và đã return - chân thành cảm ơn;

Quý vị đã nhận form nhưng chưa return xin vui lòng return;

Quý vị có câu hỏi hay thắc mắc xin vui lòng liên lạc với chúng tôi.

Xin tiếp tục cộng tác với nhau để Giáo xứ sớm có được bản báo cáo chính xác thể hiện đúng nguyện vọng của tất cả bà con trong Giáo xứ.

Note School times/ *Xin lưu ý giờ học:*

8:30 am Vietnamese Language Class/ *Lớp Việt Ngữ*

9:30 am Faith Formation Class/ *Lớp Giáo Lý*

10:45 am 2nd Mass starts (for youth)/ *Lễ 2 cho giới trẻ*

12:00 pm Lunch in Fellowship Hall/ *Giờ ăn trưa*

12:30 pm Vietnamese Eucharistic Youth Movement/ *TNTT*

1:30 pm Children's choir/ *Ca Đoàn Thiếu Nhi*

Mừng Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn Năm 2026

Chúa Nhật, ngày 27 tháng 12 năm 2026

Nhân dịp Lễ Thánh Gia Thất, Giáo Xứ có Thánh Lễ Tạ Ơn mừng các đôi vợ chồng có kỷ niệm thành hôn 10, 15, 20, 25, và cách mỗi 5 năm từ 30 đến 70 năm.

Xin mời quý ông bà anh chị ghi danh tại bàn Xin Lễ hay liên lạc với anh Thái.

SCHOOL EVENT SCHEDULE

Save the Dates / Chương Trình Sắp Đến:

November / Tháng 11:

November 15 - Regular Classes / *Có Lớp* - Food Drive Collection ends - Delivery to CPO Mon/Tues Nov 16/17th

November 22 - Regular Classes / *Có Lớp* - Lễ Bổn Mạng Trường CTTĐVN - free lunch celebration

November 26 - Thanksgiving Mass / Lễ Tạ Ơn - 11 am @ Holy Name of Jesus Cathedral

November 29 - **NO SCHOOL** - Thanksgiving Break - Advent Hallway Decoration Sunday Nov. 29th 12pm-3pm

December/ Tháng 12:

December 6 - Regular Classes / *Có Lớp* Youth Advent Retreat:

- Ngành Ấu Nhi/Faith Formation Grade 4 and younger starts 8:30 AM on Sat. Dec. 5th
- Ngành Thiếu Nhi and Up/Faith Formation Grade 5 and older starts 6:00 PM on Fri. Dec. 4th-5th

December 13 - Regular Classes/ *Có Lớp*

December 20 - Regular Classes/ *Có Lớp* Christmas Wrapping w/ Friends Sun 20th 12-3pm

December 27 - **NO SCHOOL** - Christmas Break

Monthly Fundraising and Donations	
	October
Kitchen Fundraising / Gây Quỹ Nhà Bếp	**$10,128.00**
Donation to the Shrine of Our Lady of La Vang / Quyên Góp cho Đền Đức Mẹ La Vang	**$700.00**

Monthly Financial Statement	
	October
Operating Income / Thu Nhập Hoạt Động	**$30,468.37**
Operating Expense / Chi Phí Hoạt Động	**$42,930.32**
Net Income / Tiền Thu Nhập	**-$12,461.95**

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Anphongso Đỗ Văn Kiệt Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	**Thầy Phó Tế**: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	**Hội Đồng Mục Vụ**: **Trưởng**: Nguyễn Văn Hiển Tel (919) 369-3333 **Phó Nội Vụ**: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	**Hội Đồng Tài Chánh**: **Trưởng**: Nguyễn Minh Korry (Khoa) Tel (919) 961-9811 **Phó**: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	**Ban Giáo Dục**: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 **Ban Lễ Sinh** Ngọc Nguyễn Tel (919) 599-0216 **Ban Bảo Trì**: Trần Quang Tel (919) 272-3639

Mừng Lễ Bổn Mạng

Trường Các Thánh Tử Đạo Việtnam

Raleigh, NC



Kính mời toàn thể giáo xứ Đức Mẹ La Vang
đến mừng ngày lễ bổn mạng với Trường CTTDVN

Chúa Nhật, Ngày 22 Tháng 11, 2026

Rước kiệu - 10:30 sáng
Thánh lễ - 10:45 sáng

Chúng ta cùng nhau tưởng nhớ đến 117 vị Thánh Tử Đạo Việt-nam đã hy sinh vì đức tin. Xin cầu nguyện cho cha chánh xứ và tất cả những ai góp phần vào sự phát triển của trường và con em chúng ta. Chúng con xin nguyện noi gương các Thánh để ngày càng gần gũi hơn với Chúa Kitô qua đức tin, lòng bác ái, và tình yêu. Amen.

Our Lady of La Vang Catholic Church

Patron Feast Day

Vietnamese Martyrs School

Raleigh, NC



Join us in celebrating our
Vietnamese Martyrs School Feast Day

Sunday - November 22, 2026

Procession - 10:30 am
Holy Mass - 10:45 am

Together, we commemorate the 117 Vietnamese Martyrs who sacraficed their lives for their faith. We pray for our pastor and everyone involved in helping the growth of our school and students. May we imitate these saints to grow closer to Christ through faith, charity, and love. Amen

Our Lady of La Vang Catholic Church

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

GIAO'S AUTO
5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 – 5464
giaoautorepair@yahoo.com

WHEEL ALIGNMENT
OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lời Thấp Hơn Nhà Băng)

1. **Home Mortgage / Re Finance**
   Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
2. **Commercial SBA Loan**
   Mượn tiền cho thương mại
3. **Private Business Loan**
   Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
4. **Merchant Cash Advance Loan**
   (Small Business Loan)
   Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

SEN
NAIL SPA - WAKEFOREST

JOIN OUR TEAM

TUYỂN DỤNG NAIL TECHNICIAN
VÀ RECEPTIONIST



SCAN QR CODE ĐỂ APPLY

Để apply - vui lòng để lại thông tin tại website:
sennailspa.com/careers
Nếu có câu hỏi, vui lòng nhắn tin: (919) 435-0046

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất ** Ngay khi xây nhà mới từ builder, quí vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quí vị để dành thêm quyền lợi cho quí vị!*
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mướn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Princess NAIL SUPPLY

FREE SHIPPING for Orders over $150
$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.